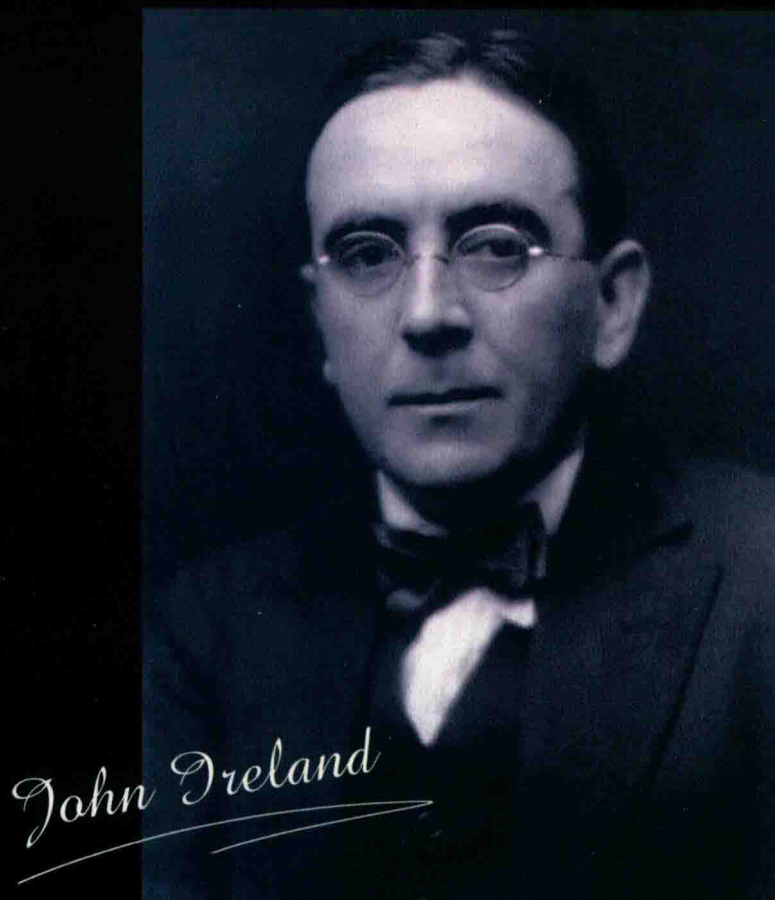


英国近代钢琴作品系列

约翰·爱尔兰 钢琴作品精选集

(上册)



蔡扬◎编著

南方出版传媒
花城出版社

英国近代钢琴作品系列

约翰·爱尔兰 钢琴作品精选集

(上册)



蔡扬◎编著



南方出版传媒
花城出版社
中国·广州

图书在版编目 (C I P) 数据

约翰·爱尔兰钢琴作品精选集：全2册 / 蔡扬编著
— 广州：花城出版社，2018.10
(英国近代钢琴作品系列)
ISBN 978-7-5360-8765-1

I. ①约… II. ①蔡… III. ①钢琴曲—英国—现代—
选集 IV. ①J657.41

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第225397号

出 版 人：詹秀敏
责任编辑：徐 治 邢思敏
技术编辑：凌春梅
音乐制谱：郑州制谱网
封面设计：四色视觉传达

书 名	约翰·爱尔兰钢琴作品精选集 YUEHAN AIERLAN GANGQIN ZUOPIN JINGXUANJI
出版发行	花城出版社 (广州市环市东路水荫路11号)
经 销	全国新华书店
印 刷	佛山市浩文彩色印刷有限公司 (广东省佛山市南海区狮山科技工业园A区)
开 本	889毫米×1194毫米 16开
印 张	12.75
字 数	228,000字
版 次	2018年10月第1版 2018年10月第1次印刷
定 价	45.00元(全2册)

如发现印装质量问题，请直接与印刷厂联系调换。

购书热线：020-37604658 37602954

花城出版社网站：<http://www.fcph.com.cn>

总 序

英国键盘音乐距今已有四百多年的久远历史，从 16 世纪的威廉姆·伯德、奥兰多·吉本斯、T. 莫利、J. 布尔以来，直到亨利·珀塞尔（1659—1695）达到了一个了不起的高峰。

到 18、19 世纪，英国虽然产生了 C. 伯尼、J. 霍金斯、V. 华莱士、E. 埃尔加、R. 沃恩·威廉斯、A. 巴克斯等一批出色的作曲家，但他们通常较少涉及钢琴音乐领域的创作，于是造成英国钢琴音乐长期以来被外界所忽视。然而，事实上英国有着数量大、质量高、境界美的优秀钢琴作品，尤其在 19 世纪至 20 世纪，大量作品涌现。能够将这些优秀的近现代钢琴作品介绍给中国音乐界，将是非常有意义的。

现在放在我们面前的是广州大学蔡扬副教授编订的“英国近代钢琴作品系列”，共有六册：《弗兰克·布里奇钢琴作品精选集》《约翰·爱尔兰钢琴作品精选集》《休伯特·帕里钢琴作品精选集》《爱德华·巴克斯钢琴作品精选集》《约克·鲍文钢琴作品精选集》《威廉·贝恩斯钢琴作品精选集》。这六册“钢琴作品精选集”大致囊括了 19 世纪末至 20 世纪 60 年代英国主要的钢琴创作，内容丰富，形式多样，对于我国各音乐院校钢琴专业师生是极好的选用教材，也是钢琴演奏家演奏曲目的极佳选择。



自序

在钢琴演奏领域，许多人对于英国钢琴作品的了解较为浅淡。常用的音乐史书中有关英国作曲家的记载篇幅较少，关于英国钢琴作品的介绍也不多。十多年前笔者赴英国留学时，接触和演奏了一些英国本土作曲家创作的钢琴作品，这些作品旋律优美，创作手法也相当有研究价值，故十多年来我一直对英国钢琴作品较为留意，并尽心收集。2016年我再次至英国访学，恰逢恩师病重，他在病中仍坚持与我讲授英国近现代钢琴作品。恩师于病榻之上，常念及英国近代作品甚为珍贵，但由于演奏者和传播者太少而流传不广，他特别希望这些作品能被更多人演奏并得以流传。受此影响，回国后的我耗费两年多时间整理、修改和考证相关资料，最终决定出版“英国近代钢琴作品集系列”曲谱，本系列以作曲家为线，每位作曲家作品集成一册，陆续推出。

光阴似箭，弹指之间我从教已二十年。一出校门即为人师，在工作中勤勤恳恳只望不负传道、授业、解惑之责。本书在编著过程中，我花费了大量的心血来翻译、查阅、考证乐谱和作品背景，只希望不负恩师所望，让这些作品被更多人看到、听到，让作曲家的作品更好地流传开。也希望广大读者在使用本书的过程中能够提出宝贵意见，让本系列的钢琴作品能够更加精进。

在此次作品的编排与考证中，深深感谢花城出版社的支持及徐治、邢思敏两位编辑的专业与敬业！在编校乐谱时，两位编辑提出的意见十分中肯有力，对本书的完善起到了很大的帮助作用。在此，对两位编辑的辛苦策划与编校致以崇高的敬意！

特别感谢赵晓生前辈的支持，为本书写总序！赵老师博学勤学，学识丰富却又平易近人，堪称学界典范。晚辈在此再次致以深深谢意！

谨以此书，告慰恩师！

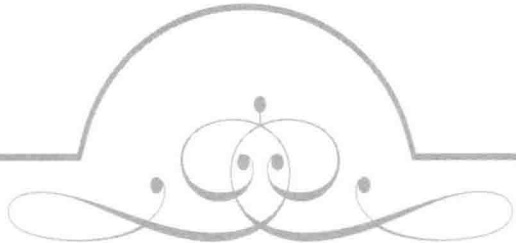


目 录

上册

装饰图案	1
Decorations	
海岛的符咒	2
The Island Spell	
月光林地	12
Moon-Glade	
猩红的仪式	15
The Scarlet Ceremonies	
三首舞曲	23
Three Dances	
吉普赛舞曲	24
Gipsy Dance	
乡村舞曲	28
Country Dance	
收割者的舞曲	32
Reapers' Dance	
狂想曲	35
Rhapsody	
伦敦	53
London	
切尔西的影响力	54
Chelsea Reach	
衣衫褴褛的人	63
Ragamuffin	
伦敦索霍区的上午	68
Soho Forenoons	

来自一个孩子素描册里的花瓣.....	75
Leaves From a Child's Sketchbook	
池塘边	76
By the Mere	
在草地	79
In the Meadow	
狩猎	82
The Hunt's Up	
嫁给安德鲁	84
Merry-Andrew	
纤道	92
The Towing-Path	
夏天的夜晚	96
Summer Evening	
黑暗的山谷	102
The Darkend Valley	



裝飾圖案

DECORATIONS



海岛的符咒

The Island Spell

Allegretto (♩ = 104)

as if a chime

in a clear, delicate sonority

pp

*Reo.**

sim.

p

5

9

mf

*出于音色考虑，右踏板可以根据个人选择切换。

13

System 13-16: Treble clef has whole rests. Right hand has a descending eighth-note scale (F#4-E4-D#4-C#4-B4-A4-G#4) with a slur. Left hand has a descending eighth-note scale (F#3-E3-D#3-C#3-B3-A3-G#3) with a slur. Measure 16 has a fermata over the right hand.

17

System 17-20: Treble clef has whole rests. Right hand has a descending eighth-note scale with a slur. Left hand has a descending eighth-note scale with a slur. Measure 17 has the marking *poco cresc.* in the right hand and *marc.* in the left hand. Measures 18, 19, and 20 have a fermata over the right hand. Measure 20 has a *Leo.* marking with an asterisk below the left hand.

21

System 21-24: Treble clef has whole rests. Right hand has a descending eighth-note scale with a slur. Left hand has a descending eighth-note scale with a slur. Measure 21 has the marking *mf* in the right hand. Measure 24 has a *Leo.* marking with an asterisk below the left hand.

25

System 25-28: Treble clef has whole rests. Right hand has a descending eighth-note scale with a slur. Left hand has a descending eighth-note scale with a slur. Measure 25 has the marking *cresc.* in the right hand. Measure 26 has the marking *molto* in the right hand. Measures 27, 28, and 29 have a fermata over the right hand. Measures 27, 28, and 29 have a *Leo.* marking with an asterisk below the left hand.

29

f *f* *dim.*

Leo. * *Leo.* * *Leo.* *Leo.*

33

p *p*

* *Leo.* * *Leo.* *

37

pp

* *Leo.*

42

dim. *rit.*

* *

47

mf 5

mp

leggiere

20

20

Red.

49

20

20

51

20

20

53

20

20

55

f *poco dim.*

20

57

mf

20

59

cresc.

20

61

sf

20

f

Red.

Musical score for measures 63-64. The system consists of three staves: a single treble staff at the top, and a grand staff (treble and bass) below. The key signature has five flats. In measure 63, the top staff has a whole rest. The grand staff has a 20-measure melodic line in the right hand and a 20-measure line in the left hand, both starting with a quarter rest. In measure 64, the pattern continues. A small asterisk is at the end of the system.

Musical score for measures 65-66. The system consists of three staves. In measure 65, the top staff has a melodic phrase with an accent and a fermata, followed by a whole rest. The grand staff has a 20-measure melodic line in the right hand and a 20-measure line in the left hand, both starting with a quarter rest. The dynamic *più f* is written above the right hand. In measure 66, the pattern continues. A small asterisk is at the end of the system.

Musical score for measures 67-68. The system consists of three staves. In measure 67, the top staff has a melodic phrase with an accent and a fermata, followed by a whole rest. The grand staff has a 20-measure melodic line in the right hand and a 20-measure line in the left hand, both starting with a quarter rest. In measure 68, the right hand has a 18-measure melodic line, and the left hand has a 18-measure line. The instruction *sempre cresc.* is written above the right hand. A small asterisk is at the end of the system.

Musical score for measures 69-70. The system consists of three staves. In measure 69, the top staff has a melodic phrase with an accent and a fermata, followed by a whole rest. The grand staff has a 18-measure melodic line in the right hand and a 18-measure line in the left hand, both starting with a quarter rest. In measure 70, the pattern continues. A small asterisk is at the end of the system.

71 *sf*

ff cresc. e stretto

marc.

Lento.

73

accel. e cresc.

3

3

Mosso ($\text{♩} = 132$)

75

con forza e martellato

fff ————— **f**

ff —————

3 3 3

3/4 2/4

79 *ff* *a tempo* ($\text{♩} = 80$)

ff

11 12

Red.

80

12

12

81

12

82

f ben marcato

4

1

84

5

1 4 3 2 3 4 1

86

dim. e tranquillando

1

2 1

88

p

Pia.

1 2

90

mf

dim.

Pia.

(tranquillo)

5 1 5

5 9

92

8va *a tempo* (♩ = 80)

Pia.

una corda

(loco)

r.h.

5

5